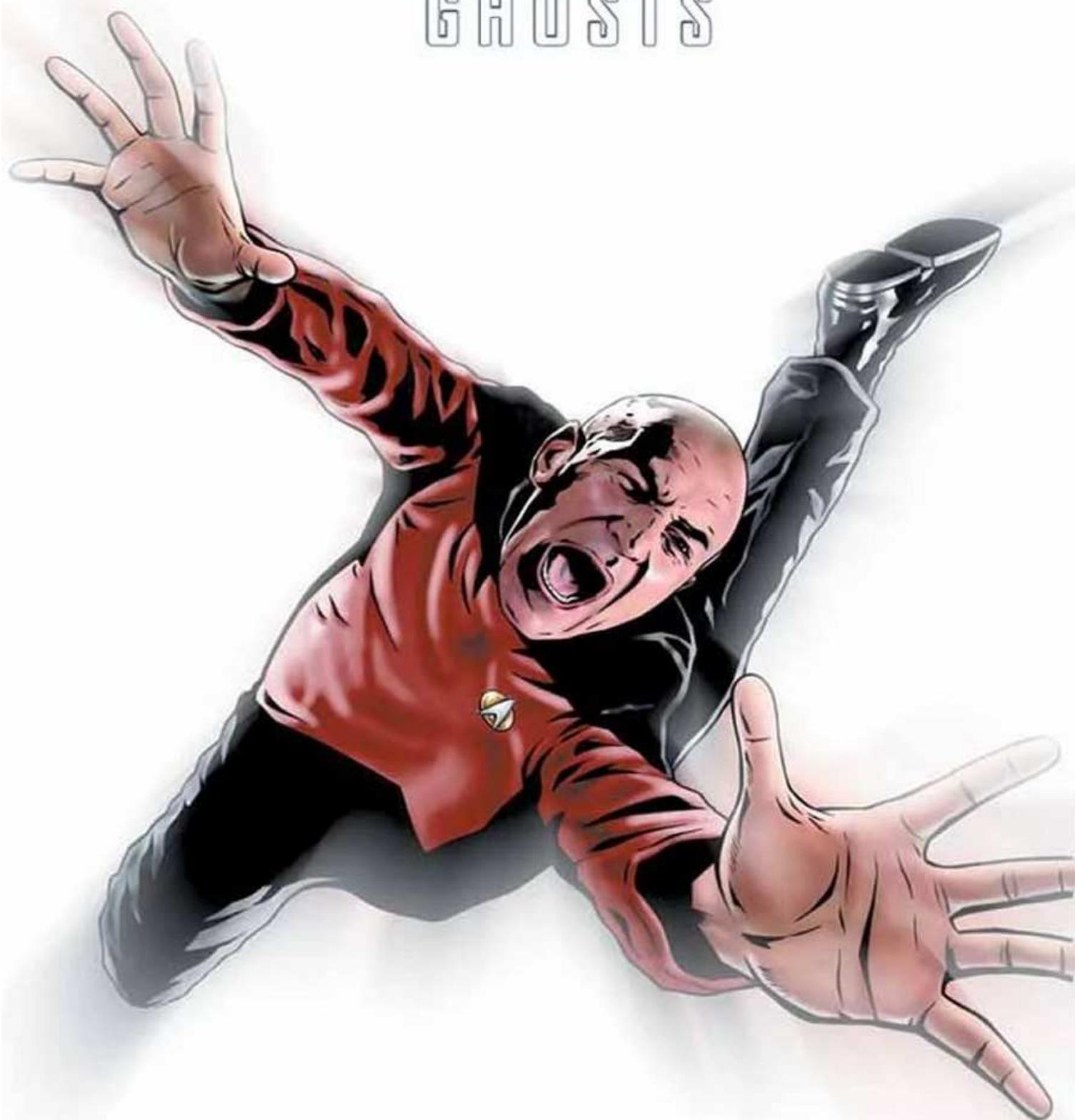




STAR TREK

THE NEXT GENERATION®

GHOSTS





BEN, ORATEUR KEJAAL...

...VOUS NE MENTIEZ PAS À PROPOS DE LA TAILLE DES ARCHIVES DE VOTRE PAYS.

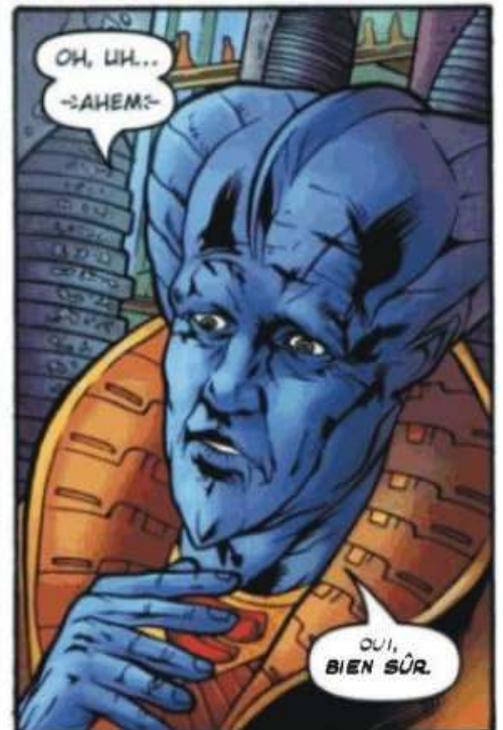
TOUT À FAIT, COMMANDER DATA...



„NOUS SOMMES FIERS QUE NOTRE BIBLIOTHÈQUE SOIT LA PLUS COMPLÈTE--

NON.

JE VEUX DIRE QUE L'HONNÊTETÉ EST UN FACTEUR CLÉ PRIS EN CONSIDÉRATION POUR LES MEMBRES DE LA FÉDÉRATION.



OH, UH...
->AHEM->

OUI, BIEN SÛR.



MON RAPPORT SUR VOTRE PAYS SERA BIENTÔT COMPLET. MERCI, ORATEUR KEJAAL, POUR VOTRE AIDE.

J'ESPÈRE QUE MON COLLÈGUE, LE LIEUTENANT WORA, TROUVE VOS VOISINS, LES DOROSSHIENS, AUSSI COOPÉRATIFS.

OUI, BIEN...

...JE NE SUIS PAS SÛR QUE CE SERA LE CAS. NOTRE QUERELLE A--



ENTERPRISE À DATA.

EXCUSEZ-MOI, ORATEUR KEJAAL. OUI, ICI DATA.

COMMANDER, PRÉPAREZ-VOUS À REMONTER. NOUS AVONS ICI UNE URGENCE QUI REQUIERT TOUTE NOTRE ATTENTION.



TRÈS BIEN, CHEF O'BRIEN.

ET, DATA, EST-CE QUE L'ORATEUR KEJAAL EST AVEC VOUS ?

OUI.

LE CAPITAINE DEMANDE QUE JE LE REMONTE AUSSI--

"...IL Y A QUELQUE CHOSE QU'IL FAUT QU'IL VOIE."



JOURNAL DE BORD DU CAPITAINE,
DATE STELLAIRE 44751.5.



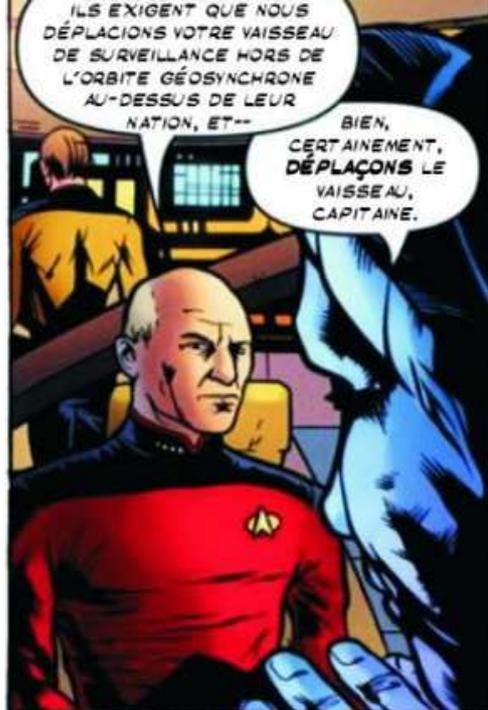
J'AI AMENÉ LES LEADERS DE LA RÉPUBLIQUE
DE JUULET À BORD DE L'ENTERPRISE POUR
LEUR MONTRER À QUELLES EXTRÉMITÉS LEUR
CONSTANT CONFLIT, AVEC LEUR VOISIN, LA
NATION DE DOROSSH, À MENÉ.

LE LIEUTENANT WORF, LORS DE SON ÉTUDE DE TERRAIN À
DOROSSH, A ÉTÉ ACCUSÉ DE MEURTRE DU SEUL ANCIEN
RESTANT DE LEUR GOUVERNEMENT.

LE NOUVEAU RÉGIME, MENÉ PAR LA DERNIÈRE HÉRITIÈRE DES ANCIENS, WORIKK,
A ARRÊTÉ WORF ET LE DÉTIEN DANS UN LIEU SECRET, OÙ ILS DISENT QU'IL
SERA EXÉCUTÉ À MOINS QUE LEURS EXIGENCES SOIENT SATISFAITES.

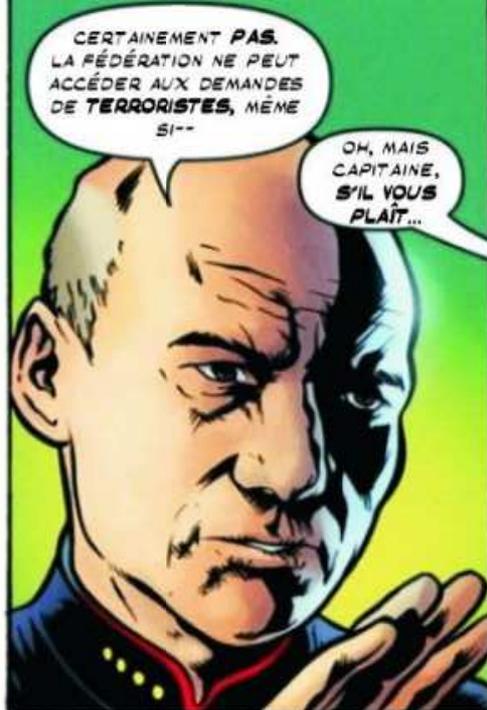


QU'-- QUELLES
SONT LEURS
EXIGENCES ?



ILS EXIGENT QUE NOUS DÉPLACIONS VOTRE VAISSEAU DE SURVEILLANCE HORS DE L'ORBITE GÉOSYNCHRONE AU-DESSUS DE LEUR NATION, ET--

BIEN, CERTAINEMENT, DÉPLAÇONS LE VAISSEAU, CAPITAINE.



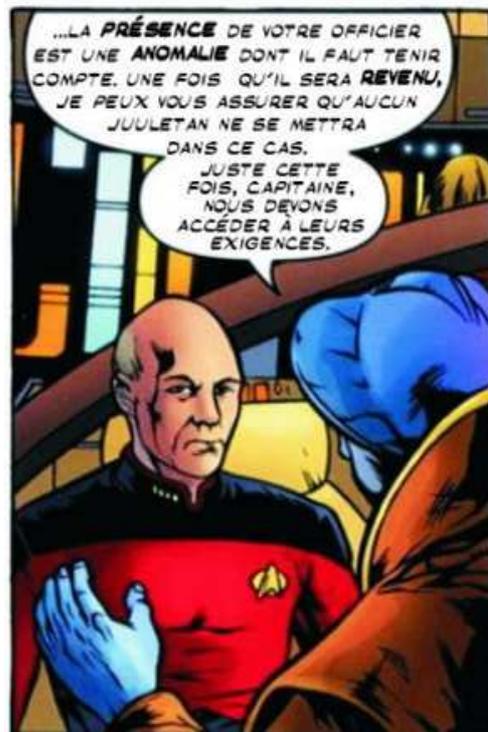
CERTAINEMENT PAS. LA FÉDÉRATION NE PEUT ACCÉDER AUX DEMANDES DE TERRORISTES, MÊME SI--

OH, MAIS CAPITAINE, S'IL VOUS PLAÎT...



...LA VIE DE VOTRE OFFICIER EST EN DANGER-- NOUS DEVONS LE DÉPLACER.

JE COMPRENDS VOTRE DÉSIR DE NE PAS CRÉER DE PRÉCÉDENT, MAIS...



...LA PRÉSENCE DE VOTRE OFFICIER EST UNE ANOMALIE DONT IL FAUT TENIR COMPTE. UNE FOIS QU'IL SERA REVENU, JE PEUX VOUS ASSURER QU'AUCUN JUULETAN NE SE METTRA DANS CE CAS. JUSTE CETTE FOIS, CAPITAINE, NOUS DEVONS ACCÉDER À LEURS EXIGENCES.



VOUS ME DONNEZ UNE ARGUMENT PASSIONNANT, ORATEUR KEJAAL.

VOICI QUI EST RÉGLÉ. QUELLES SONT LES AUTRES EXIGENCES ?



JUSTE UNE. QUE NOUS VOUS LIVRIONS TOUS DEUX À EUX.



EUH, ATTENDEZ, ATTENDEZ, ATTENDEZ...

RELAX, ORATEUR, KEJAAL.

COMME L'A DIT LE CAPITAINE, LA FÉDÉRATION NE CÈDE PAS AUX DEMANDES DE RANÇON ET AUX EXIGENCES DE LA PART DE GENS QUI NOUS MENACENT.



VOUS ÊTES EN SÉCURITÉ AVEC NOUS. MAIS NOUS DEVONS RÉCUPÉRER NOTRE OFFICIER... C'EST LÀ QUE VOUS INTERVENEZ.

VOUS CONNAISSEZ LA CULTURE DOROSSHIAN.



IL Y A PRÈS D'UN MILLION D'INDIVIDUS DANS LA CAPITALE DE DOROSSH, RIEN QUE DANS LES PARAGES DE L'ENDROIT OU WOLF A ÉTÉ ARRÊTÉ.

OÙ L'A-T-ON EMMENÉ ? JE VEUX DIRE--

"... IL NE PEUT S'ÊTRE ÉVA-
NOUI DANS LES AIRS."





NOUS TE DONNERONS UNE CHAISE DÈS QUE TU TE SERAS AGENOUILLE EN SIGNE DE DEFERENCE.

OH, VOS "ANCÊTRES GUERRIERS" N'AURAIENT-ILS PAS HONTE ?



CE N'EST DEVANT VOUS QUE JE M'AGENOUILLE, WORIKK.

NON ?

TU FERAI MIEUX, FÉDÉRATION. MON CHER PÈRE EN APPELAI À LA JUSTICE...

...ET MA PITIÉ SERA PEUT-ÊTRE TOUT CE QUI SAUVERA TON COU DE LA HACHE.



VOTRE SOCIÉTÉ EST TOUT SAUF JUSTE, WORIKK.

SI LE SEUL MOYEN POUR MOI DE VIVRE EST DE VOUS SUPPLIER DE M'ÉPARGNER...

ALORS, JE MOURRAI.



ALORS CE N'EST PAS DEVANT VOUS...

QUE JE M'AGENOUILLE... MAIS DEVANT NÉS ANCÊTRES GUERRIERS ET NON DIEU GUERRIER.

POUR LES SUPPLIER DE VOIR L'HONNEUR DE MA MORT--



--MALGRÉ LE FAIT QUE JE SUIS PRÈS DE MOURIR PAR VOTRE TRAHISON.

QUOI ?



VOUS N'ÊTES PAS LA SIMPLE BARBARE QUE VOUS PRÉTENDEZ ÊTRE.

VOUS SAVEZ TRÈS BIEN QUE JE N'AI PAS TUE VOTRE PÈRE.

MAIS C'ÉTAIT FACILE DE JOUER SUR L'IGNORANCE DE VOTRE PEUPLE AFIN D'OBTENIR POUR VOUS-MÊME UN PEU DE MARCHANDAGE.



HM. JE NE SUIS PAS D'ACCORD, ASSASSIN.

MAIS LA FÉDÉRATION CROIT BON DE NOUS ENVOYER CEUX QUI ORDONNÈRENT LA MORT DE MON PÈRE--



--ALORS JE CROIS BON DE LEUR RETOURNER LEUR FILS ERRANT.

PEUT-ÊTRE DEVRAIS-TU PRIER POUR QUE TON CAPITAINE VEUILLE TON RETOUR.

"...QUAND IL VERRA
À QUOI TU AS ÉTÉ
RÉDUIT."

NNH...



VOUS AVEZ
EU COMME UN
LONG SOMMEIL...

JE PARIE
QUE CELA VOUS
A PERMIS DE VOUS
LIBÉRER
L'ESPRIT.

COMMENT
VOUS SENTEZ-
VOUS ?

OHH...

JE VAIS BIEN.
JE PENSE. M-MAIS QUE
M'EST-IL ARRIVÉ ?

OHH-- OH, PAR LE
NOYAU-- OÙ EST MA
MAIN-- OÙ SONT MES
JAMBES ?!

CHERCHEUR
EVERUDD, JE SUIS
DÉSOLÉE, IL SEMBLE
QUE VOUS AVEZ ÉTÉ
BLESSÉ LORS D'UNE
EXPLOSION.

UNE TRÈS
ÉTRANGE
EXPLOSION...

...LORS DE LAQUELLE
VOUS AVEZ VAPORISÉ VOS COM-
PAGNONS, LE VAISSEAU DE SUR-
VEILLANCE LUI-MÊME EST
INTACT.

OHH, JE
ME SENS MAL--
JE NE--

E-ET QUEL
VAISSEAU DE SUR-
VEILLANCE ? MON ÉQUI-
PAGE ET MOI-MÊME
ÉTIIONS EN MISSION
MILITAIRE POUR--

AH, ALORS
VOICI NOTRE BON
VIEUX ET LOYAL
CAMARADE !



FINALEMENT NOUS POUVONS VOIR NOTRE BRAVE RESCAPÉ !

VOUS ALLEZ RECEVOIR UNE MÉDAILLE, UUL. POUR VOTRE COURAGE EN FACE D'UN PÉRIL EXTRÊME.



BEVERLY-- SON AIR DE TERREUR...

J'AI VU AUSSI, DEANNA-- LES RELEVÉS DES SCANNERS VIENNENT DE SAUTER AU PLAFOND !

B-BONJOUR, ORATEUR KEJAAL, D-DEERON.



BONJOUR, DR. CRUSHER; CONSEILLER TROI.

IL EST BON DE VOUS VOIR DANS DES MAINS SI COMPÉTENTES, UUL.

NOUS AVONS SEULEMENT ENTENDU DES BRIBES DE CE QUE VOUS FAISIEZ...



...QUELQUE CHOSE CONCERNANT LES FANTÔMES QUI VOUS HANTENT ?

C'EST TROUBLANT, SURTOUT POUR QUELQU'UN DE SCIENTIFIQUE.

EUH, OU-OUI, TRÈS TROUBLANT.



MAINTENANT, DR CRUSHER, POUVONS-NOUS ESPÉRER QUE LE CHERCHEUR EVERUUD REVIENT RAPIDEMENT SUR NOTRE PLANÈTE ? SA FAMILLE ESPÈRE CHAUDEMENT LE REVOIR.



BIEN, IL NE SERAIT PAS BON QU'IL SOIT DÉPLACÉ AVANT LONGTEMPS.

SES BLESSURES SONT GRAVES, ET NOUS N'AVONS PU RÉCEMMENT METTRE EN PLACE UN CHAMP DE SUPPRESSION POUR FILTRER L'ÉNERGIE ZOOOR, AINSI QUE LES FANTÔMES, DE FAÇON À CE QU'IL PUISSE PARLER AVEC NOUS.

NOUS NE VOULONS CERTAINEMENT PAS LE GARDER LOIN DE SA FAMILLE, MAIS--



BIEN, OUI, SA FAMILLE ÉTENDUE. PAS D'ÉPOUSE, NI D'ENFANT.

IL NE VOUS A PAS DIT QU'IL ÉTAIT CÉLIBATAIRE ? ÉTONNANT.

DEUX JOLIES FILLES COMME VOUS, J'AURAI PENSÉ QU'IL VOUS AVAIT DRAGUÉ.



EUH, BIEN, NON.

DE TOUTE FAÇON, NOUS CONTINUONS, NOTRE CAPITAINE VOUS CONTACTERA QUAND NOUS EN SAURONS PLUS SUR LA DATE DE SON RETOUR.

ALORS, SI VOUS NOUS EXCUSEZ...



BIEN SÛR. JUSTE UNE CHOSE TRADITIONNELLE À TERMINER. DEERON ?

OUI, MONSIEUR. PRENDS MA MAIN, UUL.



CITOYEN, O CITOYEN, GRAND A ÉTÉ TON SERVICE ENVERS LA RÉPUBLIQUE, PÉRIRAIS-TU DU NOUS REVIENDRAIS-TU PLEINEMENT GUÉRI, TU AURAS CET HONNEUR.

TU AS SOUFFERT. TU AS DES DIFFICULTÉS POUR PARLER. TU AS DU MAL À VOIR.



TU TROUVES DIFFICILE DE TE SOUVENIR. TU TROUVES DIFFICILE DE COMPRENDRE. CE SONT TOUTES LES SOUFFRANCES QUE TU AS SUBIES EN NOTRE NOM.



MAIS EN CE JOUR OÙ NOUS SOMMES TOUS UNIQUES, CES BLESSURES S'ÉVANOUISSENT, ET IL N'Y A PLUS DE SOUFFRANCE.

DEUX CHEMINS SE PRÉSENTENT.

PUISSIIONS-NOUS PRENDRE LE BON. ADIEU, COTOYEN, O CITOYEN.



MERCI, DR CRUSHER, CONSEILLER TROI.

IL EST BON DE VOIR NOTRE CHERCHEUR EN DE SI BON SOINS.



ÉTRANGE.

BIEN... UUL, VOUS ÉTIEZ EN TRAIN DE DIRE QUELQUE CHOSE CONCERNANT UNE MISSION MILITAIRE...



...EUH, UUL ? HELLO ?



UUL ? VOUS M'ENTENDEZ ?



MONSIEUR DATA.

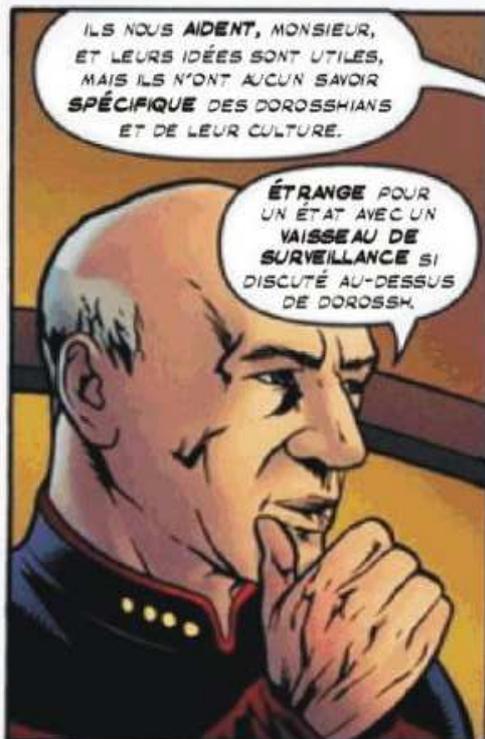
AVEZ-VOUS TERMINÉ D'ENTRER LES PARAMÈTRES DE RECHERCHE QUE LES JUULETANTS NOUS ONT DONNÉ ?

OUI MONSIEUR. LES INFORMATIONS N'ÉTAIENT PAS VRAIMENT UTILES AVEC CE QUE NOUS DÉJÀ DÉDUIT, TOUTEFOIS.



L'ORATEUR KEJAL A SUGGÉRÉ QUE NOUS CHERCHIONS DES FORMES DE VIE QUI NE VIENT PAS EN DEHORS D'UN ESPACE PRÉCIS. ET DEERON A PROPOSÉ QUE NOUS ESSAYIONS DE CHERCHER UN GROUPE SE DÉPLAÇANT ENSEMBLE...

...DEUX DE CE QUE NOUS AVONS DÉJÀ CONSIDÉRÉ.



ILS NOUS AIDENT, MONSIEUR, ET LEURS IDÉES SONT UTILES, MAIS ILS N'ONT AUCUN SAVOIR SPÉCIFIQUE DES DOROSSHIANS ET DE LEUR CULTURE.

ÉTRANGE POUR UN ÉTAT AVEC UN VAISSEAU DE SURVEILLANCE SI DISCUTÉ AU-DESSUS DE DOROSSH.



OÙ EN SONT LES RECHERCHES MAINTENANT, DATA ?

NOUS PROGRESSONS, COMMANDER, ACTUELLEMENT LE NOMBRE DE POINTS QUI CORRESPONDENT AVEC NOS CRITÈRES EST DE 361,948 ET DIMINUE.

ILS DIMINUENT BEAUCOUP TROP LENTEMENT À MON GOÛT.



QU'EN EST-IL DE SIGNES DE VIE KLINGONS ?

IL EST CERTAINEMENT LE SEUL LÀ-DESSOUS.

IL Y EST, MONSIEUR.



...MAIS SCANNER EN PROFONDEUR CE QUI LE DIFFÉRENCE PREND 984 SECONDES PAR INDIVIDU.

NOUS N'ARRÊTONS PAS MAIS AVEC LE GRAND VOLUME D'INDIVIDUS, CELA PRENDRA --

--PLUS DE TEMPS QUE NOUS N'EN N'AVONS. OK.



CAPITAINNE, NOUS FAISONS LES RECHERCHES LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE. JE VOUS PRÉVIENDRAI DE NOS AVANCÉES DÈS QUE NOUS APPROCHERONS DES OPTIONS MINIMALES.

MERCI, DATA, CONTINUEZ.



BIEN, DATA...

...JE DOIS AVOUER QUE LA SOMME D'INFORMATIONS QUE VOUS AVEZ MISES DANS VOTRE RAPPORT SUR JUULET EST ÉTONNANTE.

MERCI, MONSIEUR.



HISTOIRES, NORMES CULTURELLES, ÉVOLUTION DE LA LANGUE, SCIENCES, PHYSIOLOGIE, SYSTÈME NUMÉRIQUE...

CELA PRENDRA DU TEMPS POUR TOUT ÉTUDIER, MAIS CE SERA D'UNE GRANDE AIDE POUR NOUS SUR LA PASSERELLE.

MERCI.

JE SUIS MALGRÉ TOUT, PRÉOCCUPÉ PAR UNE SECTION QUI EST INCOMPLÈTE.



VRAIMENT ? LAQUELLE ?

BIEN, MONSIEUR. LA DÉCOUVERTE ET L'EXPLOITATION DU MINÉRAI DU CŒUR DE LEUR PLANÈTE-- CELUI QUI PRODUIT L'ÉNERGIE ZOOR -- SEMBLE ÊTRE LA FORCE PRINCIPALE DERRIÈRE L'AVANCÉE DE LA SOCIÉTÉ JUULETANE...

...ET ALORS J'AI ÉTÉ INCAPABLE DE TROUVER LA MOINDRE DONNÉE SCIENTIFIQUE SUR LE MINÉRAI LUI-MÊME.



À TRAVERS MON ÉTUDE DE L'HISTOIRE DE LEUR PAYS, J'AI IDENTIFIÉ UN BON NOMBRE D'INDIVIDUS QUI ONT FAIT DES DÉCOUVERTES OU PERMIS DES AVANCÉES SUR LE CHAMR.

EN CROISANT CES INFORMATIONS AVEC LES DONNÉES BRUTES DES ADRESSES DES RÉSIDENCES ET BUREAUX, J'AI TROUVÉ CECI.



DES COORDONNÉES. OK, ET QUE PENSEZ-VOUS QU'IL Y AIT LÀ ?

C'EST LA LOCALISATION QUI PRÉSENTE LES AVANCÉES LES PLUS SIGNIFICATIVES DANS L'EXPLOITATION DES PROPRIÉTÉS DU MINÉRAI.

C'EST UN ÉTAGE ENTIER DE L'UN DE LEURS PLUS HAUTS BUILDINGS. JE N'AI PAS L'AUTORISATION D'Y PÉNÉTRER, MAIS ILS NE SAVENT PAS QUE JE CONNAIS SON IMPORTANCE.



EN TOUS CAS, MONSIEUR, J'AI PENSÉ QUE JE DEVAIS VOUS LE SIGNALER.

CELA SEMBLE COMME SI CE LIEU CONTENAIT UNE CLÉ DE LA NATURE DE CE MINÉRAI ZOOR.

SA NATURE ?



DEERON M'A DIT QUE C'ÉTAIT LA SOURCE D'ÉNERGIE DU VAISSEAU.

JE NE VOIS PAS POURQUOI--

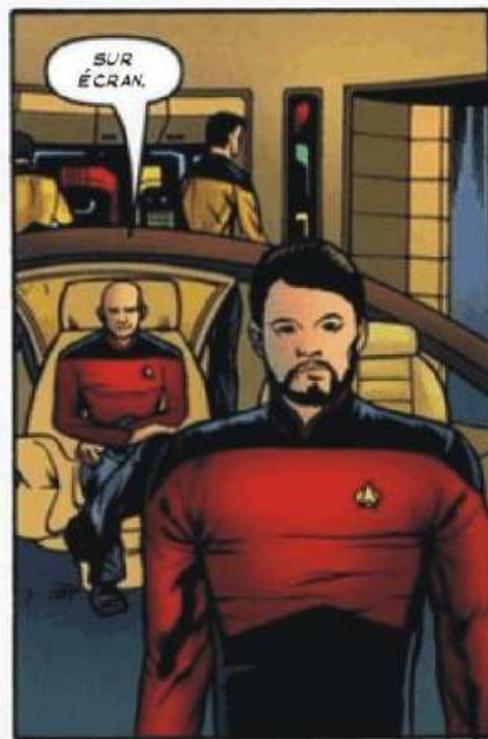
JE SUIS DÉSOLÉ, MONSIEUR, MAIS J'AI PEUR QUE VOUS AIEZ ÉTÉ MAL INFORMÉ.

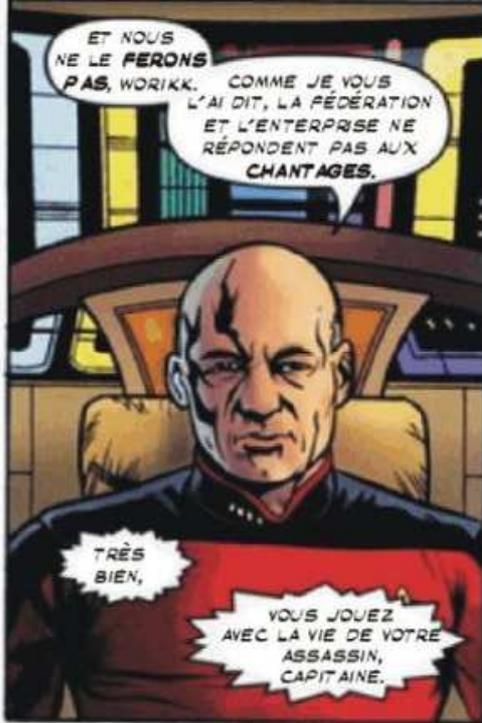
QUOI ?



SELON LE LT. COMMANDER LA FORGE, LE VAISSEAU JUULETAN EST ALIMENTÉ PAR UN MOTEUR À RÉACTION MATIÈRE/ANTIMATIÈRE SEMBLABLE AU NÔTRE.

EN FAIT, MONSIEUR...





ET NOUS NE LE FERONS PAS, WORIKK. COMME JE VOUS L'AI DIT, LA FÉDÉRATION ET L'ENTERPRISE NE RÉPONDENT PAS AUX CHANTAGES.

TRÈS BIEN,

VOUS JOUEZ AVEC LA VIE DE VOTRE ASSASSIN, CAPITAINE.



PENDANT QUE VOUS RESTEZ ASSIS LÀ, BIEN CALÉ, TERRIFIÉ À L'IDÉE DE PRENDRE UNE DÉCISION, VOTRE "GUERRIER" MONTE LES DERNIÈRES MARCHES DE SON TOMBEAU.

ET QUELLE ASSURANCE AI-JE QU'IL N'EST PAS DÉJÀ MORT ?



HAA, GUERRIERS DE DOROSSH ! LAISSEZ NOS ENNEMIS VOIR LEUR TUEUR ABATTU !

LAISSEZ-LES VOIR CE QU'IL EN RESTE !

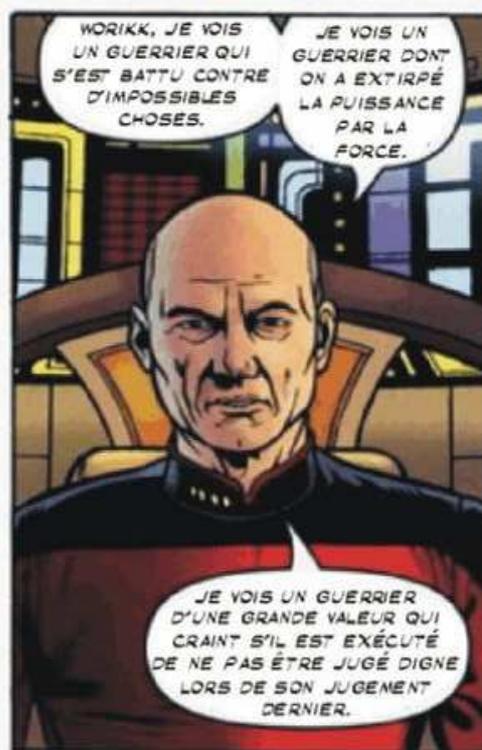


HA HA HA HA HA HA

LE VOICI, CAPITAINE.

RÉDUIT À...
...UNE OMBRE.

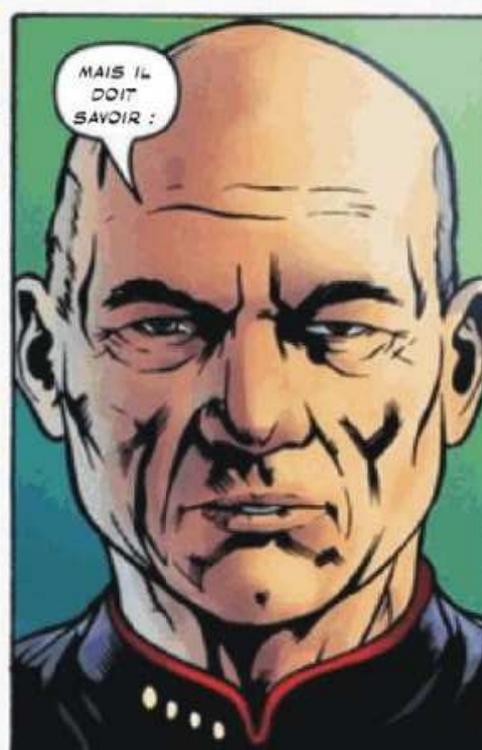
EST-CE QUE CE QUE VOUS VOYEZ DEVANT VOUS EST TOUJOURS CE QUE VOUS APPELEZ GUERRIER ?



WORIKK, JE VOIS UN GUERRIER QUI S'EST BATTU CONTRE D'IMPOSSIBLES CHOSES.

JE VOIS UN GUERRIER DONT ON A EXTIRPÉ LA PUISSANCE PAR LA FORCE.

JE VOIS UN GUERRIER D'UNE GRANDE VALEUR QUI CRAINT S'IL EST EXÉCUTÉ DE NE PAS ÊTRE JUGÉ DIGNE LORS DE SON JUGEMENT DERNIER.



MAIS IL DOIT SAVOIR :



SI L'ON COMPTE TOUT CE QU'IL A DONNÉ À CET ÉQUIPAGE ET À CE VAISSEAU, AINSI QUE TOUT LE TEMPS QU'IL Y A CONSACRÉ--

---IL ENTRERA AU PARADIS DES GUERRIERS.



BAH!

JOLIS MOTS ISSUS DE FAIBLESSE ET DE TRICHERIE.

ILS NE SIGNIFIENT ABSOLUMENT RIEN--

...DÉSIR DE REPOSER AU PARADIS DES GUERRIERS...

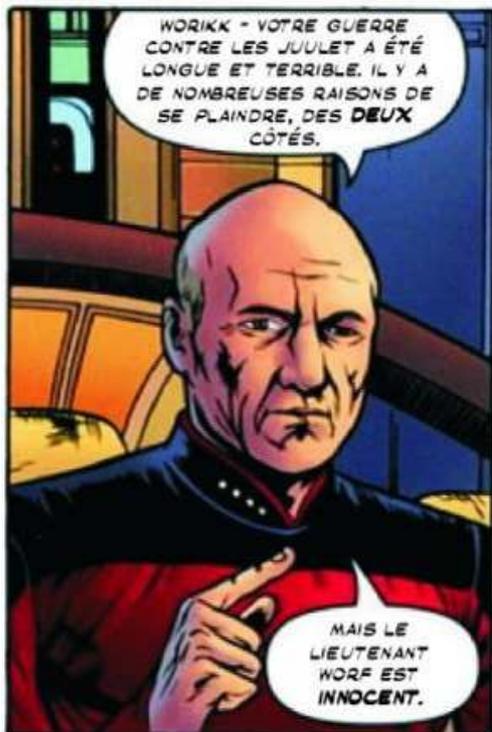
...GUERRIER...

...STOVOKOR...

...SON DÉVOUEMENT...

PEUT-IL ÊTRE...

DE QUOI DIABLE PARLEZ-VOUS ?



WORIKK - VOTRE GUERRE CONTRE LES JUULET A ÉTÉ LONGUE ET TERRIBLE. IL Y A DE NOMBREUSES RAISONS DE SE PLAINDRE, DES DEUX CÔTÉS.

MAIS LE LIEUTENANT WOLF EST INNOCENT.



NOUS NE SAVONS PAS QUI, S'IL EXISTE, A TUÉ VOTRE PÈRE. ET LE CHÂTIMENT D'UN INNOCENT, WORIKK...

- EST INJUSTIFIABLE.



VOS EXIGENCES NE PEUVENT ÊTRE SATISFAITES. VOS INTIMIDATIONS NE PEUVENT RECEVOIR DE--

BAH.



CES FOUS...

...ET LEURS MENSONGES...

ILS...

...ILS VONT VOIR...



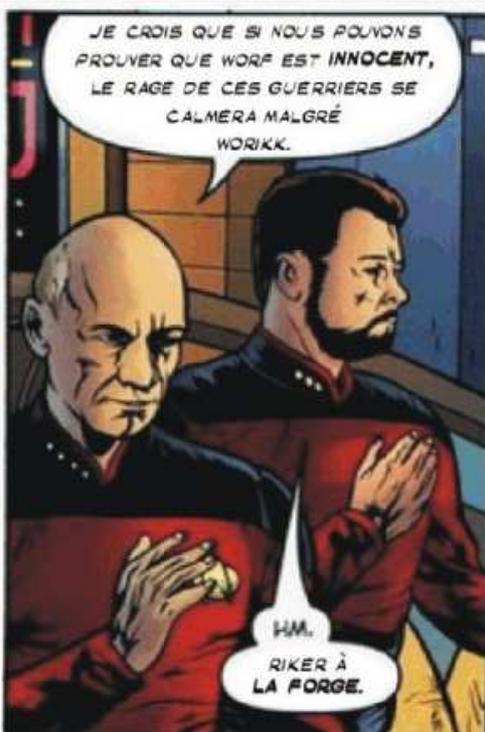
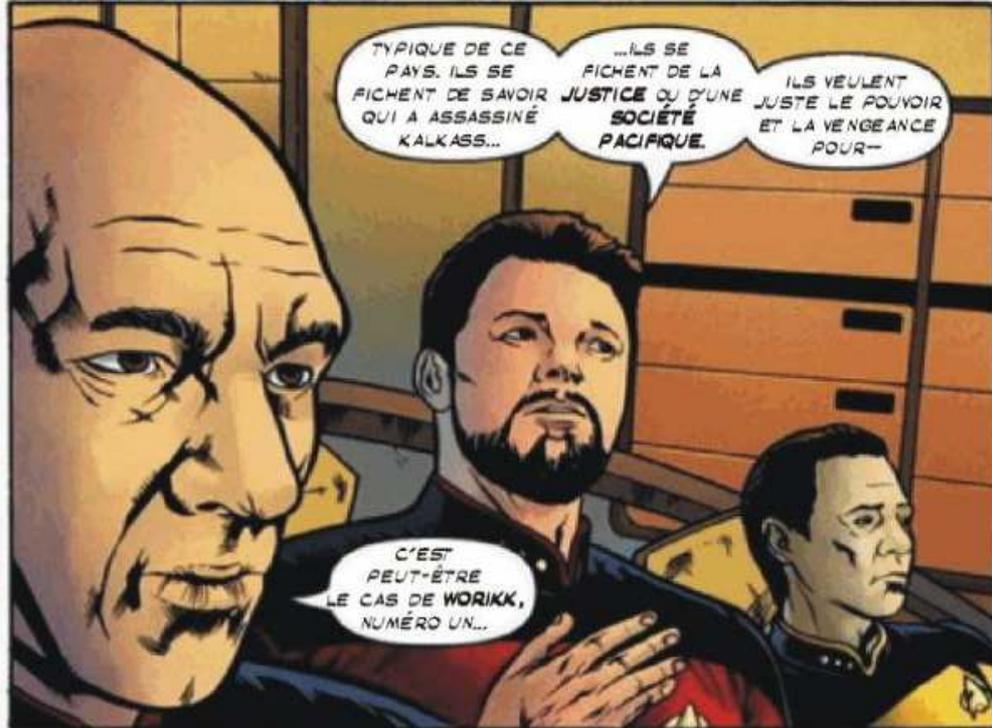
ILS VERRONT QU'EN QUAND LEUR OFFICIER SERA ÉTENDU MORT...

...ILS NE NOUS SOUS-ESTIMERONT PLUS.

TU ENTENDS MEURTRIER ? TON CAPITAINE A SIGNÉ TON ARRÊT DE MORT !



MERCI CAPITAINE.





OK, UUL, VOUS AVEZ DÉJÀ ÉTABLI QUE DEUX DES FANTÔMES QUE VOUS AVEZ VUS ÉTAIENT LE CAPITAINE PICARD ET L'ANCIEN KALKASS DE DOROSSH. MAINTENANT, QUI D'AUTRE ? QUI D'AUTRE VOUS HANTE ?



-SIGH-
ALLEZ, UUL, CE SILENCE NE NOUS AIDE PAS. POURQUOI NE NOUS PARLEZ-VOUS PAS ?
NOUS ESSAYONS DE VOUS AIDER.



UUL, SI VOUS SENTEZ QUE NOUS DIRE QUELQUE CHOSE METTRAIT VOTRE VIE EN DANGER, LA FÉDÉRATION PEUT VOUS PROTÉGER.

NOUS AVONS BESOIN D'AVOIR DES RÉPONSES... POUR VOUS AIDER AUTANT VOUS QUE LES FANTÔMES.

BEVERLY--



--AVEZ-VOUS VU COMBIEN LES DONNÉES DES RAPPORTS DE DATA SUR JUULET SONT EXHAUSTIVES ?

TANT DE SUJETS -- SI COMPLETS.

EUH...
...NON, DÉSOLÉ, DEANNA.



CECI EST IMPORTANT. LE CAPITAINE PICARD POURRAIT COURIR UN RISQUE ICI, MAIS UUL NE DONNERA AUCUNE INFORMATION DE PLUS.

NOUS AVONS CHASSÉ LES VOIX DES FANTÔMES QUE LE PERTURBAIENT...



...MAIS MAINTENANT, C'EST LA PEUR QUI L'EMPÊCHE DE PARLER.

UUL, SI VOUS VOULEZ JUSTE NOUS DIRE QUI SONT CES FANTÔMES, NOUS POURRIONS--

OH, VOUS DEVREZ VOIR CECI, AUSSI, UUL. QUEL PAYS ÉTONNANT VOUS AVEZ. TOUTE CETTE ARCHITECTURE. TOUTE CETTE SCIENCE.



TOUT CE MONDE.

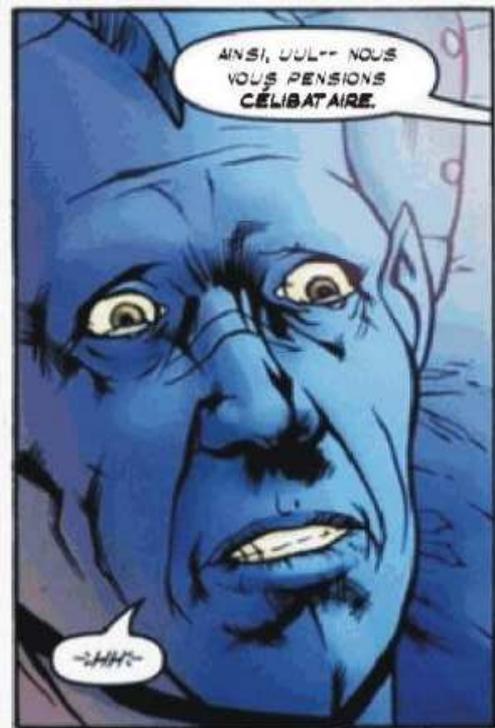


KEER EVERUUD.

PROCHES CONNUS : UUL EVERUUD, ÉPOUX.



PROFESSION : CHERCHEUSE EN GÉOLOGIE. DÉCOUVERTES : TRANSFORMATION DE MINÉRAI RAFFINÉ EN COURANTS DIRECTIONNELS ÉNERGÉTIQUES : RÉCOMPENSÉE DU PRIX DE NOUR JUUSTAT DE PHYSIQUE. CAUSE DE LA MORT : INCONNUE



AINSI, UUL-- NOUS VOUS PENSIONS CELIBATAIRE.

--HHT--



POUR-POURQUOI P-FAITES-VOUS CELA ?

POURQUOI ME TORTUREZ-VOUS AVEC SON VISAGE ?

POURQUOI NE POU-POUVEZ-VOUS PAS ME L'AIDER OUBLIER ?



ELLE EST UN DE VOS FANTÔMES, N'EST-CE PAS, UUL ?

UN PETIT ACCIDENT AVEC LE MINÉRAI IL Y A DES ANNÉES...

...ET MAINTENANT ELLE EST ICI, VOUS PARLANT. VOUS HANTANT. MAIS CE N'EST PAS DE LA CULPABILITÉ, UUL...



...C'EST VRAI ELLE EST RÉELLE. PARLEZ, VOUS ELLE EST PRISONNIÈRE.

ET SI VOUS NOUS POUVEZ L'AIDER.

PEUT-ÊTRE MÊME LA RAMENER.

S'IL VOUS PLAÎT, UUL-- RACONTEZ-NOUS SON HISTOIRE.



"N-NOUS NOUS SOMMES RENCONTRÉS AU CENTRE DE RECHERCHE DU MINÉRAI DANS LE BÂTIMENT DU GOUVERNEMENT"

"NOS PRÉDÉCESSEURS AVAIENT DÉCOUVERT QUE LE MINÉRAI AVAIT DES PARTICULARITÉS PARTICULIÈRES--ET NOUS DEVIONS LEUR SUCCÉDER.



"NOS DÉCOUVERTES ARRIVÈRENT RAPIDEMENT ET FURENT RECONNUES. CHAQUE JOUR NOUS TROUVIONS DE NOUVELLES UTILISATIONS POUR LE MINÉRAI"

D'ACCORD GEORDI...

--OUVRONS LE VERRU ET ENTRONS.

"MÊME NOTRE PREMIÈRE CATASTROPHE FUT CHANCEUSE. PERSONNE NE FUT BLESSÉ LORSQUE JE DNIS AI UN MORCEAU DE MINÉRAI ET LIBÉRAI UNE DOSE MASSIVE D'ÉNERGIE ZOOR.



"ON AURAIT DIT QUE NOUS - ET NOTRE LABORATOIRE - ÉTIIONS BÉNIS. NOUS FINES DÉCOUVERTES APRÈS DÉCOUVERTES--"

NOUS Y SOMMES PRESQUE, COMMANDER.

"... ET LE LABORATOIRE LUI-MÊME ÉTAIT DÉPOSITAIRE DU PLUS IMPORTANT SECRET SCIENTIFIQUE DE NOTRE NATION."

QUOI...?



JE NE PIGE PAS.

CE SONT LES COORDONNÉES EXACTES DE DATA. IL N'Y A RIEN ICI.

ET PUIS JE L'AI TROUVÉE...

NOUS AVONS TROUVÉ UNE PROPRIÉTÉ SUPPLÉMENTAIRE DU MINÉRAL.

BON SANG.

ENTERPRISE. DEUX À REMONTER.

"MAIS ENSUITE KEER MOURUT."

"L'ÉNERGIE QUE J'AVAIS LIBÉRÉE DANS L'ACCIDENT NE S'ÉTAIT PAS DISSIPÉE COMME JE L'AVAIS ENVISAGÉ. ELLE AVAIT DISPARU, MAIS..."

"ALORS QUE KEER TRAVAILLAIT TARD UNE NUIT, TOUT COMME MOI..."

"...AU MÊME MOMENT DE LA NUIT OÙ JE FIS MON ERREUR..."

"...QUELQUE CHOSE GLISSA À TRAVERS..."

EEEEEEEEEEEE



"...ET ELLE DISPARUT.



NOUS L'AVONS APPELÉ "PROPRIÉTÉ MINÉRALE B71 : PERSISTANCE RELATIVE DU MINÉRAI."

ILS VOULURENT LE NOMMER KEER, MAIS JE NE LES AI PAS LAISSÉS...



ATTENDEZ--

--AINSI L'ÉNERGIE ORBITE AUTOUR DE LA PLANÈTE ? ELLE RESTE JUSTE AU MÊME NIVEAU QUE LORSQU'ELLE A ÉTÉ RELÂCHÉE ?

NON, NON.



NOUS ORBITONS AUTOUR DE LA PLANÈTE. ELLE TOURNE, ET NOUS TOURNONS AVEC ELLE. L'ÉNERGIE RESTE JUSTE AU MÊME NIVEAU, MÊME RAPPORT AVEC LE MINÉRAI.

RÉALISANT UN CERCLE PARFAIT AUTOUR DE LA PLANÈTE INHABITABLE.



C'EST COMME SI LE MINÉRAI NOUS PUNISSAIT POUR LUI EN AVOIR PRÉLEVÉ UNE PARTIE.

CETTE ÉNERGIE PERSISTE JUSTE, CACHÉE.

ELLE A TUÉ MA FEMME...

...ELLE A TUÉ MON ÉQUIPAGE...



"...MAINTENANT, ELLE ME TUE."

ENTREZ.



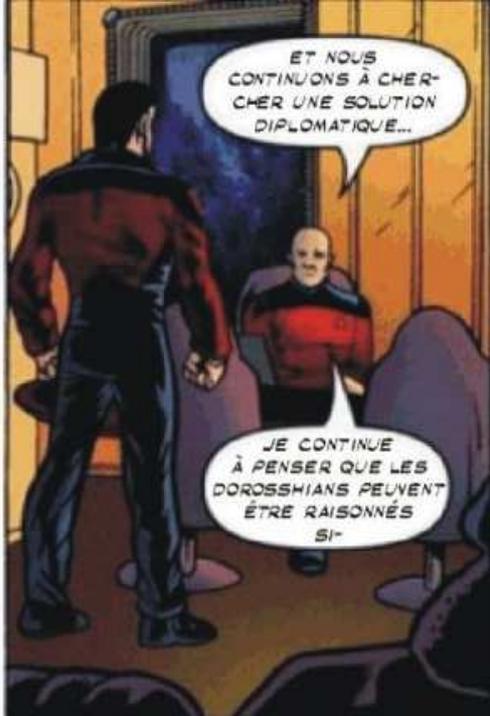
IL N'Y A RIEN À L'ENDROIT QUE DATA NOUS A INDIQUÉ. NOUS SOMMES INCAPABLES DE TROUVER UN MOYEN QUELCONQUE POUR AIDER WORF.

JE SUGGÈRE QUE NOUS ENVOYONS UNE ÉQUIPE À TERRE AVEC DES TRICORDERS POUR LE LOCALISER.



JE PEUX AVOIR UNE ÉQUIPE PRÊTE EN DIX MINUTES.

MM. C'EST RISQUÉ, NUMÉRO UN. J'ESPÉRAIS UN SOLUTION ÉLÉGANTE-- JUSTE LE CUEILLIR ET LE RAMENER.



ET NOUS CONTINUONS À CHERCHER UNE SOLUTION DIPLOMATIQUE...

JE CONTINUE À PENSER QUE LES DOROSHIENS PEUVENT ÊTRE RAISONNÉS SI-



ERRT
ERRT

L'ALERTE ROUGE, QUE-- ?



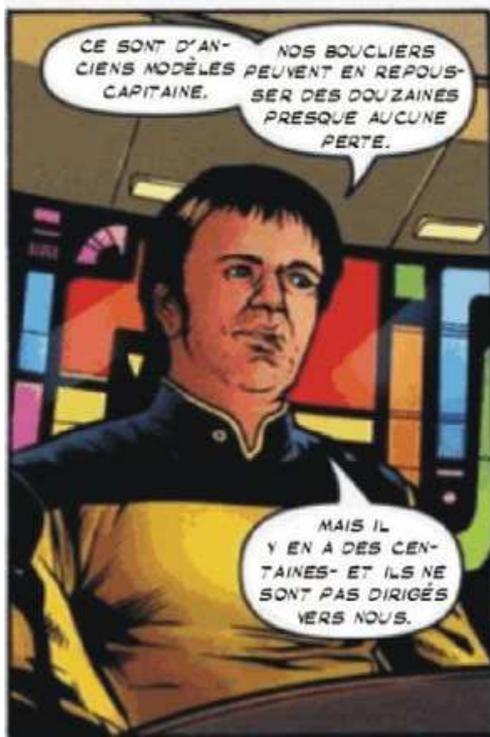
ENSEIGNE-- QUE SE PASSE-T-IL ?

DES MISSILES, MONSIEUR. DOROSHI A LANCÉ UNE PLEINE BATTERIE DE MISSILES

JUSTE EN AFCE DE NOUS, COMMANDER. ÉCLIPTIQUE OOS, MARK 330.

INCROYABLE.

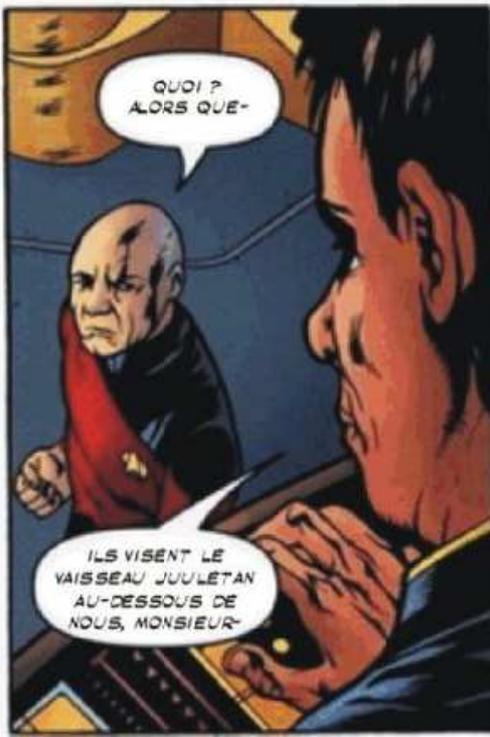
LEVEZ LES BOUCLIERS. OÙ SONT-ILS, ENSEIGNE ?



CE SONT D'ANCIENS MODÈLES PEUVENT EN REPOUSCAPITAINE.

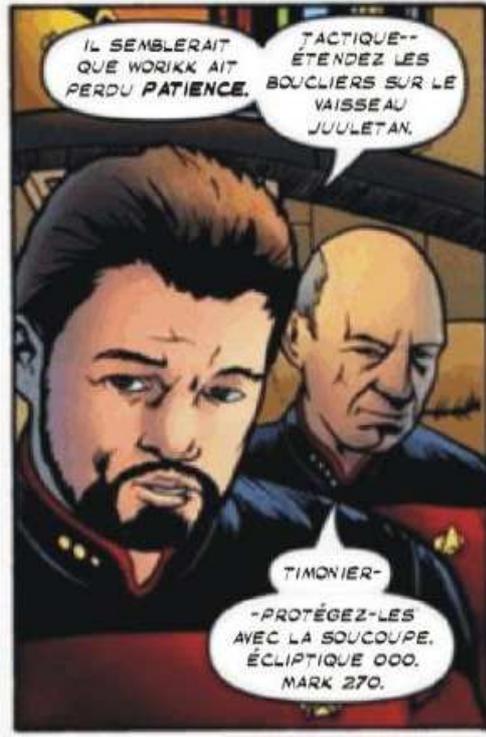
NOS BOUCLIERS PEUVENT EN REPOUS-- SER DES DOUZAINES PRESQUE AUCUNE PERTE.

MAIS IL Y EN A DES CENTAINES-- ET ILS NE SONT PAS DIRIGÉS VERS NOUS.



QUOI ? ALORS QUE--

ILS VISENT LE VAISSEAU JUULETAN AU-DESSOUS DE NOUS, MONSIEUR--



IL SEMBLERAIT QUE WORIKK AIT PERDU PATIENCE.

TACTIQUE-- ÉTENDEZ LES BOUCLIERS SUR LE VAISSEAU JUULETAN.

TIMONIER-- PROTÉGEZ-LES AVEC LA SOUCOPE. ÉCLIPTIQUE OOO, MARK 270.



MANŒUVRE EFFECTUÉE.



PASSERELLE À SALLE DES MACHINES. J'AI BESOIN DES BOUCLIERS À LEUR MAXIMUM.

DÉGAGEZ TOUT LES SYSTÈMES NON-ESSENTIELS. AUCUN DE CES MISSILES NE DOIT PASSER.

OUI, MONSIEUR, COMMANDER, DÉSENGAGEMENT...

...VOUS AVEZ PLEINE PUISSANCE AUX BOUCLIERS.



OH- OH NON, ILS-ILS SONT DE RETOUR-

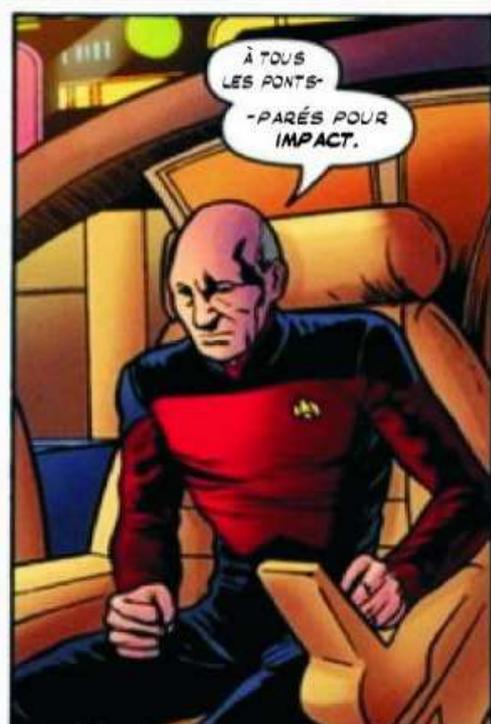
LES FANTÔMES- ILS SONT DE RETOUR !

BEVERLY, IL VOIT À NOUVEAU LES FANTÔMES. GEORDI DOIT AVOIR COUPÉ LE CHAMP DE FORCE.



KEER... K-KEER... JE SUIS SI DÉSOLÉ.

J'AURAIS DÛ SAVOIR... J'AURAIS DÛ LE PRÉVOIR...



À TOUS LES PONTS- -PARÉS POUR IMPACT.



RAPPORT
DES AVARIES.

88 % DÉTRUITS,
MONSIEUR.
NETTOYAGE DU RESTE
AUX PHASERS.

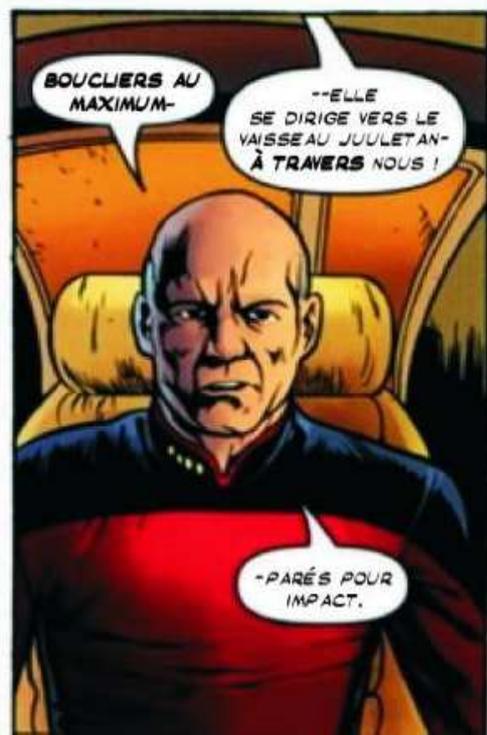
LES BOUCLIERS
TIENNENT À
74 % ET--
QUOI ?



QU'Y-A-T-IL,
ENSEIGNE ?

MONSIEUR, UNE
LECTURE D'ÉNERGIE.
DE L'ÉNERGIE ZORR. ELLE
VIENT JUSTE D'APPARAÎTRE-
ELLE N'ÉTAIT PAS LÀ
AVANT.

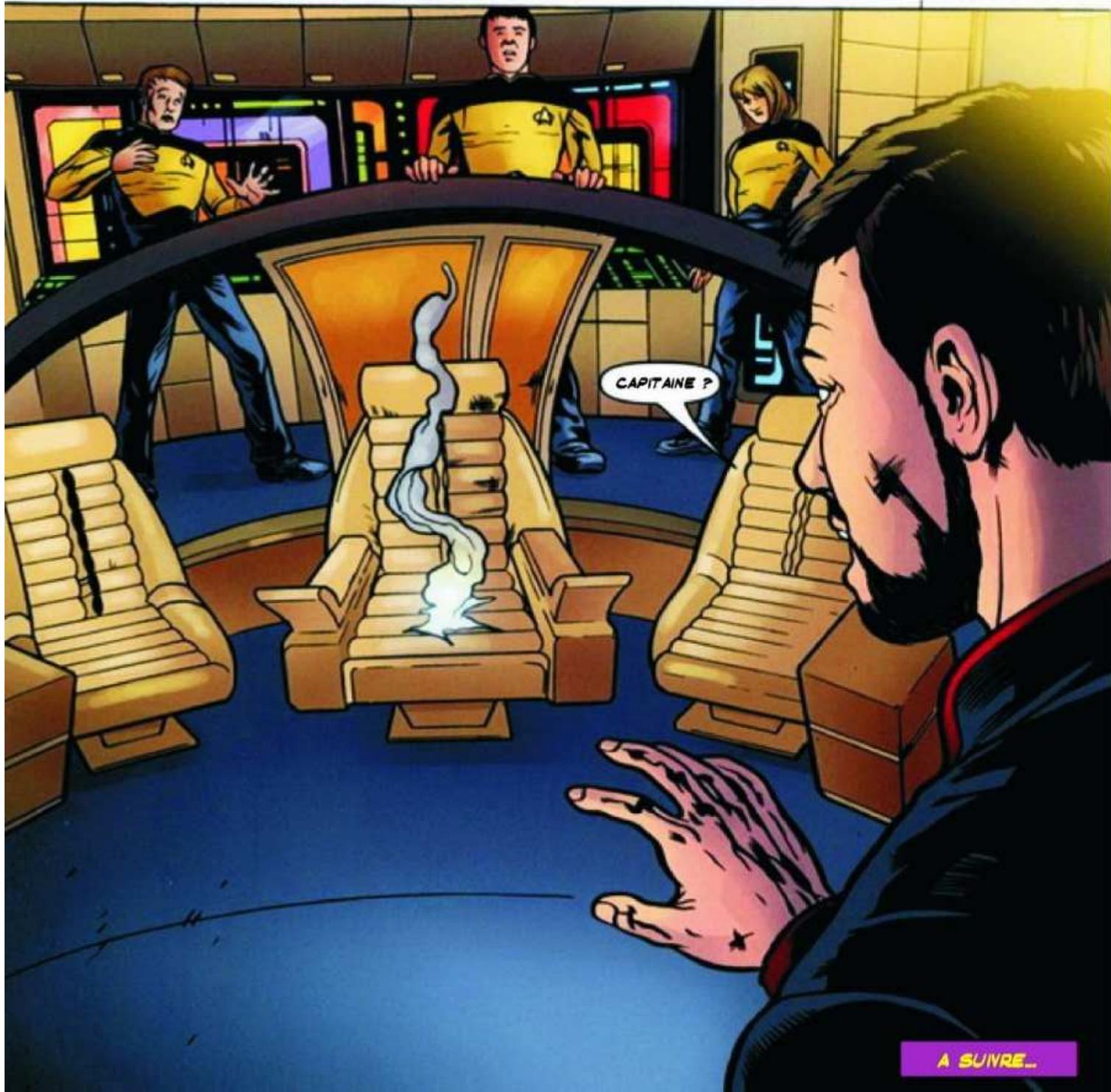
ELLE SE
DIRIGE VERS
NOUS- ATTENDEZ-



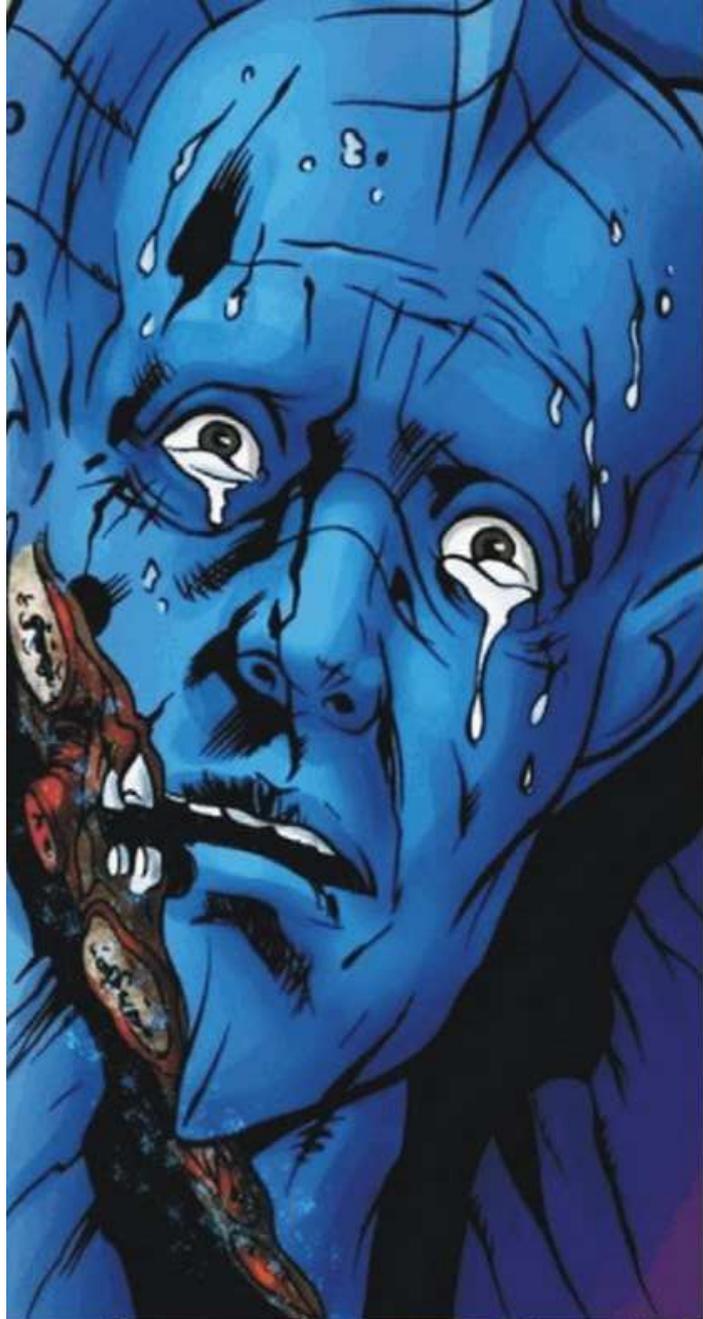
BOUCLIERS AU
MAXIMUM-

--ELLE
SE DIRIGE VERS LE
VAISSEAU JUULETAN-
À TRAVERS NOUS !

-PARÉS POUR
IMPACT.



A SUIVRE...



STAR TREK

THE NEXT GENERATION®

GHOSTS

Scénario de
Zander Cannon

Dessin de
Javier Aranda

Encrage de
Marc Rueda

Couleurs de
John Hunt

Traduction et
Lettrage de
Alain Malbert

Edité par
Scott Dunbier

Couvertures de
Joe Corroney

